

B

(sistemB)

SistemB: la nuova base per progettare. Nasce una nuova lettera “dell’alfabeto per i progettisti” per lavorare con tutte le materie del Color Plan Marazzi Técnica, grazie ad una coerenza cromatica ed una versatilità senza eguali. Un’innovativa tecnologia, formati rettificati, tre differenti superfici per esaltare tutti gli ambienti, interni ed esterni.

SistemB: the new basis for architectural design. A new letter is added to the “architects’ alphabet”, enabling them to work with all the materials in the Marazzi Técnica Color Plan, with their unrivalled colour compatibility and versatility. An innovative production technology, rectified sizes and three different surfaces to bring something special to all locations, indoors and out.

SistemB : la nouvelle base pour concevoir. Une nouvelle « lettre de l’alphabet » a vu le jour pour les chefs de projet, qui peuvent travailler avec toutes les matières du Color Plan Marazzi Técnica, grâce à une cohérence chromatique et une polyvalence sans égales. Une technologie innovante, des formats rectifiés et trois surfaces différentes pour mettre en valeur toutes les pièces, intérieures comme extérieures.

SistemB: die neue Planungsbasis. Ein neuer Buchstabe erweitert das „ABC für die Planer“ und eröffnet neue Gestaltungsmöglichkeiten mit dem Keramiksystem Color Plan von Marazzi Técnica, das sich durch eine außergewöhnliche farbliche Kohärenz und Vielseitigkeit auszeichnet. Eine innovative Technologie, rektifizierte Formate, drei Oberflächenvarianten für eine neue Qualität in der Gestaltung von Raumkonzepten im Innen- und Außenbereich.

SistemB: la nueva base para proyectar. Nace una nueva “letra del abecedario” de los diseñadores, que pueden trabajar con todos los materiales del Color Plan de Marazzi Técnica gracias a una coherencia cromática y una versatilidad sin igual. Una innovadora tecnología, formatos rectificados, tres superficies distintas para dar realce a todos los espacios, interiores y exteriores.

SistemB: Новая основа для создания проектов. В распоряжение дизайнеров поступила новая “буква” для использования в их работе всех изделий, входящих в Color Plan Marazzi Тécnica, эта возможность появилась благодаря несравненной однородности цветов и универсальности продукции. Инновационная технология, калибранные форматы, три разные поверхности для самого удачного оформления любых, внутренних и наружных пространств.

(sistemB)

(marazzi colour plan)

	sistemA	sistemB	sistemC			sistemE	sistemL	sistemN	sistemT		sistemV		
(colour plan)			Architettura	Città	Quarz				Cromie	Graniti	Crystal Mosaic	Glass Mosaic	Metal Mosaic
BIANCO SPECIAL									N_BIANCO PURO				
BIANCO	BIANCO	A_BIANCO	B_BIANCO	ARCH_BIANCO (BIANCO CLASSIC NEW)	CITTÀ_BIANCO (HELSINKI NEW)	QUARZ_BIANCO (BIANCO)	EXPRESSION_BIANCO	LITE_BIANCO LITE_BIANCO LUX	N_BIANCO	BIANCO_SPECIAL_C	GLASS BIANCO	METAL BIANCO	
ACCIAIO		A_ACCIAIO								BIANCO_C (ALABASTRO)			
GRIGIO CHIARO			B_GRIGIO CHIARO	ARCH_GHIACCIO (GIGLI)	CITTÀ_GHIACCIO (COPENHAGEN)		EXPRESSION_GRIGIO CHIARO		N_GRIGIO CHIARO N_PERLA	GRIGIO CHIARO_C (OSSIDIANA)	GRIGIO CHIARO_GR (SERIZIO)		
GRIGIO	A_GRIGIO			ARCH_GRIGIO (AALTO NEW)	CITTÀ_GRIGIO (LIPSIA NEW)	QUARZ_GRIGIO		LITE_GRIGIO LITE_GRIGIO LUX			CRYSTAL GRIGIO	GLASS GRIGIO	METAL GRIGIO
GRIGIO MEDIO			B_GRIGIO MEDIO	ARCH_FUMO	CITTÀ_FUMO		EXPRESSION_GRIGIO MEDIO		N_GRIGIO MEDIO	GRIGIO_MEDIO_C (FUMO)	GRIGIO_MEDIO_GR (MALAGA)		
CEMENTO	A_CEMENTO			ARCH_CEMENTO (LANCI)	CITTÀ_CEMENTO (LONDRA)	QUARZ_CEMENTO				CEMENTO_C	CRYSTAL CEMENTO (PLATINO)	GLASS CEMENTO	METAL CEMENTO
GRIGIO SCURO		B_GRIGIO SCURO B_GRAFITE					EXPRESSION_GRAFITE		N_GRIGIO SCURO N_GRAFITE		GRIGIO SCURO_GR (EMERALD)		
ARDESIA	A_ARDESIA												
AVORIO	A_AVORIO		B_AVORIO	ARCH_AVORIO (ANTELLAMI)	CITTÀ_AVORIO (ATENE)		EXPRESSION_AVORIO	LITE_AVORIO LITE_AVORIO LUX			CRYSTAL AVORIO	GLASS AVORIO	
SABBIA	A_SABBIA		B_SABBIA	ARCH_SABBIA	CITTÀ_SABBIA	QUARZ_SABBIA (CREAM)			N_SABBIA	SABBIA_GR (AMARELO)			
PANNA										PANNA_C (OPALE)	PANNA_GR (DAKOTA)		
CRETA	A_CRETA		B_CORDA	ARCH_CRETA	CITTÀ_CRETA								METAL TORTORA
TORTORA	A_TORTORA		B_TORTORA	ARCH_TORTORA	CITTÀ_TORTORA	QUARZ_TORTORA		LITE_TORTORA LITE_TORTORA LUX	N_TORTORA	TORTORA_C	TORTORA_GR	CRYSTAL TORTORA	GLASS TORTORA
ARGILLA	A_ARGILLA			ARCH_ARGILLA	CITTÀ_ARGILLA								METAL TOPAZIO
COTTO										COTTO_GR (CAPAO)			
MARRONE	A_MARRONE								N_MARRONE				
FANGO	A_FANGO		B_FANGO	ARCH_FANGO	CITTÀ_FANGO		EXPRESSION_FANGO	LITE_FANGO LITE_FANGO LUX	N_FANGO	FANGO_C			
ANTRACITE				ARCH_AGATA (CANO)	CITTÀ_AGATA (CORDOBA)					ANTRACITE_C (LAVAGNA)	ANTRACITE_GR (SPECIAL ANTHRACITE)		
ARANCIO	A_ARANCIO			ARCH_AMBRA (BILL)	CITTÀ_AMBRA (BRASILIA)						CRYSTAL AMBRA (CORAL)	GLASS AMBRA	
ZOLFO									ZOLFO_C				
GIALLO	A_GIALLO			ARCH_OGRA (HERRERA)	CITTÀ_OGRA (CARACAS NEW)								
ROSSO	A_ROSSO			ARCH_ROSSO ARCH_AMETISTA	CITTÀ_ROSSO CITTÀ_AMETISTA						CRYSTAL ROSSO RUBINO	CRYSTAL AMETISTA LILIUM	GLASS ROSSO
VERDE				ARCH_VERDE ARCH_TURCHESE	CITTÀ_VERDE (SALONICO)	QUARZ_TURCHESE				VERDE_GR (MARINA)	CRYSTAL TURCHESE	GLASS TURCHESE	
VERDE INTENSO	A_VERDE			ARCH_GIADA (MALEVIC)	CITTÀ_GIADA (MANICA)	QUARZ_PISTACCHIO					CRYSTAL PISTACCHIO (PAMPAS)	GLASS PISTACCHIO	
BLU				ARCH_AQUA ARCH_BLU	CITTÀ_AQUA CITTÀ_BLU	QUARZ_BLU			BLU_C	BLU_GR	CRYSTAL BLU (OCEAN)	GLASS BLU	
BLU INTENSO	A_BLU			ARCH_COBALTO	CITTÀ_COBALTO							CRYSTAL COBALTO	GLASS COBALTO
NERO	A_NERO			ARCH_NERO (WRIGHT NEW)	CITTÀ_NERO (DAKAR NEW)			LITE_NERO LITE_NERO LUX	N_NERO	NERO_C		CRYSTAL NERO OXIDIAN	GLASS NERO



dry-technology e alte prestazioni

dry technology and high performance / dry-technology et hautes prestations dry-technology und überlegene performance / dry-technology y altas prestaciones dry-technology и высокие характеристики

grigio chiaro
pag. 7



10 colori e 4 formati

10 colours and 4 sizes
10 couleurs et 4 formats
10 farben und 4 formate
10 colores y 4 formatos 10 цветов и 4 формата

sabbia + fango
pag. 11



2 superfici e 1 mosaico

2 surfaces and 1 mosaic
2 surfaces et 1 mosaïque
2 oberflächen und 1 mosaik
2 superficies y 1 mosaico
2 поверхности и 1 мозаика
*grigio scuro + grigio scuro
bocciardato + grigio scuro
mosaico*

pag. 15

tech-info & plus
pag. 19

 **quality and
environment**
pag. 21



MKHE BASE GRIGIO CHIARO 60X120

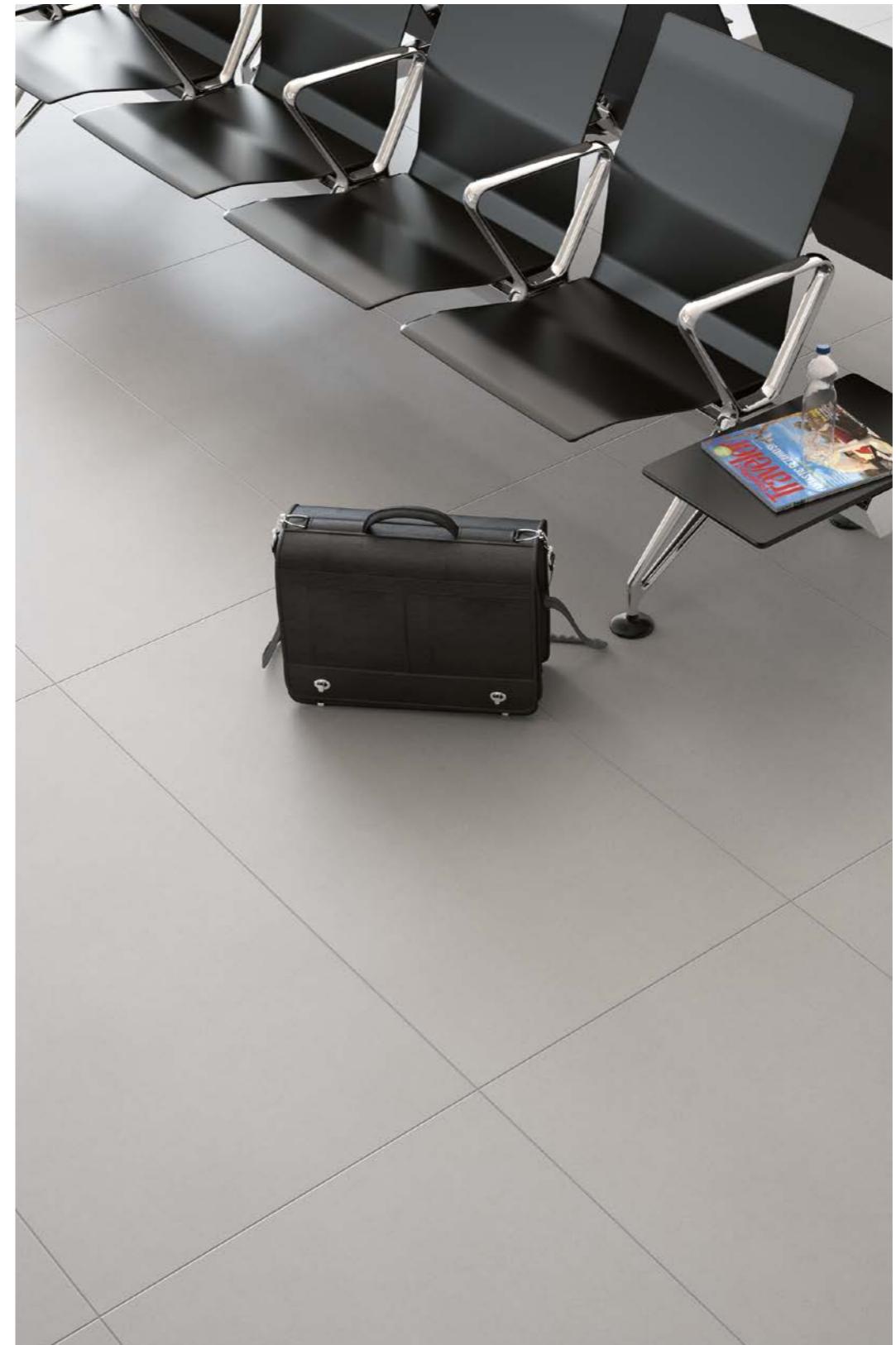
(dry-technology e alte prestazioni)



Un prodotto altamente tecnico e materico ottenuto attraverso un innovativo processo di colorazione delle materie prime "Dry-Technology" che conferisce un elevato grado di resistenza alle sollecitazioni ed un risultato estetico ricco di dettagli cromatici. SistemB è il materiale ideale per tutte le destinazioni: residenziali, pubbliche e commerciali ad alto calpestio.

A high-tech, tactile product obtained through the innovative "Dry Technology" raw material colouring process, which delivers outstanding strength and a final appearance rich in colour details. SistemB is the ideal material for all applications: residential, public and retail with heavy traffic.

Un produit hautement technique et matériel, obtenu à travers un processus innovant de coloration des matières premières « Dry-Technology », qui confère un niveau de résistance élevé aux sollicitations et un résultat esthétique riche en détails chromatiques. SistemB est le matériau idéal pour tous les usages : résidentiels, publics et commerciaux à trafic important.



Hochwertige technische und optische Merkmale dank des innovativen Verfahrens „Dry-Technology“ zur Färbung der keramischen Rohstoffe für ein Produkt, das den stärksten Belastungen standhält und durch seine detailreiche Farbgebung höchsten ästhetischen Ansprüchen gerecht wird. SistemB eignet sich für alle Anwendungsbereiche: private, öffentliche und stark frequentierte gewerbliche Räume.

Un producto extraordinariamente técnico y material obtenido a través de un innovador proceso de coloración de las materias primas "Dry-Technology" que confiere un elevado grado de resistencia frente a los esfuerzos y un resultado estético lleno de detalles cromáticos. SistemB es el material ideal para toda clase de uso: residencial, público y comercial de tráfico intenso.



Высокотехнологичный продукт с выраженным материальным эффектом, полученный при помощи инновационного процесса окрашивания сырья "Dry-Technology", обеспечивающего высокую стойкость к воздействиям и эстетический результат, богатый цветовыми деталями. SistemB - это идеальный материал для любой сферы применения, как для жилья, так и для общественных и торговых объектов с высокой интенсивностью хождения.



MKEC BASE SABBIA 30X60
MKCE BASE FANGO 60X60

(10 colori e 4 formati)



5 Tonalità calde e 5 fredde in gradazione: una paletta di colori che si muove fra nuance neutre ed attuali, in coerenza con le altre materie del Color Plan Marazzi. Un'ampia scelta di formati, dal 60x120, al 60x60 e 30x60, fino al 30x30, tutti rettificati che ampliano le possibilità di utilizzo consentendo al progettista di avere grande libertà creativa e compositiva. La base perfetta per ogni tipo di architettura.

5 warm and 5 cold shades, all steps on the same colour scale: a pallet of fashionable and neutral colours, in line with the other Marazzi Color Plan materials. A wide choice of sizes, from 60x120 to 60x60 and 30x60, down to 30x30, all rectified to extend the architect's options, providing outstanding creative and compositional freedom. The perfect base for every kind of architecture.

5 teintes chaudes et 5 teintes froides en dégradé : une palette de couleurs aux nuances neutres et actuelles, en cohérence avec les autres matières du Color Plan Marazzi. Un vaste choix de formats (60x120, 60x60, 30x60 ou encore 30x30), tous rectifiés, qui augmentent les possibilités d'utilisation, conférant ainsi au chef de projet une grande liberté en termes de création et de composition. La base parfaite pour tout type d'architecture.

60x120 · 60x60 · 30x60 · 30x30



5 warme und 5 kalte Töne in abgestuften Nuancen: Eine zwischen neutralen und modischen Tönen variierende Farbpalette, abgestimmt auf die anderen Materialien des Color Plan Marazzi. Die Palette der rektifizierten Formate ist breit und reicht von 60x120 über 60x60 und 30x60 bis hin zu 30x30. Sie erweitert die Einsatzmöglichkeiten und bietet Planern große Gestaltungsfreiheit und außergewöhnliche Kombinationsvielfalt. Die perfekte Basis für jede Art von Architektur.

5 tonalidades cálidas y 5 frías en gradación: una paleta de colores que incluye matices neutros y actuales, de manera coherente con los demás materiales del Color Plan Marazzi. Un generoso surtido de formatos, de 60x120, 60x60, 30x60 y 30x30, todos ellos rectificados, que amplían las posibilidades de empleo brindándole al proyectista una gran libertad creativa y de composición. La base perfecta para todo tipo de estilo de construcción.

5 теплых и 5 холодных тонов в градации: цветовая палитра охватывает нейтральные и актуальные тона, сочетающиеся с другими материалами Color Plan Marazzi. Широкий выбор форматов (начиная с 60x120, 60x60, 30x60 и вплоть до 30x30, все они - калиброванные) расширяет возможности применения и обеспечивает дизайнерам большую творческую и композиционную свободу.

Отличная основа для любых архитектурных работ.



MKCH BASE GRIGIO SCURO 60X60
MKEU BASE GRIGIO SCURO BOCCARDATO 30X60
ML9C BASE GRIGIO SCURO MOSAICO 30X30

(2 superfici e 1 mosaico)



Superficie naturale per l'interno, bocciardata per l'esterno, proposte tutte nelle stesse gradazioni di colore. SistemB permette di giocare con l'IN e OUT, per creare volumi aperti, dove lo spazio esterno e interno possano proseguire a livello visivo, senza rigidi confini. Una serie flessibile e trasversale, per rivestire pavimentazioni ad alto traffico, spazi esterni, o per rivestimenti di edifici e pareti ventilate, con un mosaico abbinato per creare soluzioni decorative.

Natural surfaces for indoor use, bush-hammered for outdoors, all in the same colour shades. SistemB allows users to play with the concepts of INSIDE and OUTSIDE, to create open volumes where indoor and outdoor space enjoy visual continuity, with no strict boundaries. A flexible, versatile series, for high-traffic floors, for outdoor pavings or for cladding buildings and ventilated façades, with a matching mosaic for creating ornamental features.



Surface naturelle pour l'intérieur, bouchardée pour l'extérieur, toutes proposées dans les mêmes dégradés de couleur. SistemB permet de jouer avec l'intérieur et l'extérieur, afin de créer des volumes ouverts, où l'espace intérieur et l'espace extérieur peuvent se fondre visuellement, sans frontière rigide. Une série flexible et transversale, pour habiller des sols à trafic important, les espaces extérieurs, ou pour des revêtements d'édifices et de façades ventilées, avec une mosaïque assortie pour créer des solutions décoratives.

Eine naturnah belassene Oberfläche für den Innenbereich, eine gehämmerte Oberfläche für den Außenbereich. Alle in den gleichen Farbabstufungen. SistemB ermöglicht das Spiel mit dem nahtlosen Übergang von IN nach OUT zur Schaffung einer großzügigen optischen Weite und einer fast vollständigen Aufhebung der Trennung zwischen Innen- und Außenraum. Eine flexible, übergreifende Serie, die sich als Bodenbelag in stark frequentierten Bereichen und in Außenbereichen oder als Bekleidung für Fassaden und hinterlüftete Wände eignet. Dazu passend ein Mosaik für besonders dekorative Lösungen.

Superficies naturales para los interiores, abujardadas para los exteriores, todas ellas propuestas en las mismas gradaciones cromáticas. SistemB permite jugar con el DENTRO y FUERA para crear volúmenes abiertos en los que los espacios exterior e interior puedan mostrar una neta continuidad visual, sin rígidas delimitaciones. Una serie flexible y transversal para pavimentar suelos de tráfico intenso y espacios exteriores o bien revestir edificios y paredes ventiladas, con un mosaico combinado para crear soluciones decorativas.



Натуральная поверхность предназначена для применения в помещениях, бучардированная - для применения на улице, все отделки предлагаются в один и тех же цветовых градациях. SistemB позволяет играть с интерьерами и экстерьерами, создавая открытые объемы, в которых наружные и внутренние пространства могут визуально переливаться друг в друга без жестких границ. Эта универсальная серия с разными сферами применения позволяет настилать полы с высокой интенсивностью хождения, оформлять наружные пространства, облицовывать здания и вентилируемые фасады. Сочетающаяся с ней мозаика используется для создания декоративных решений.

(tech-info & plus)





(quality and environment)

Qualità per Marazzi significa qualità di prodotto, di processo e sostenibilità ambientale, attenzioni che hanno permesso all'azienda di certificare i propri sistemi e i propri prodotti. La qualità ecologica dell'intero ciclo industriale parte dalle materie prime estratte da cave che operano nel rispetto delle direttive ambientali per la tutela dell'habitat. Durante il processo di produzione Marazzi adotta sistemi di raccolta e riutilizzo degli scarti e delle acque di lavorazione, limitando così il consumo di risorse naturali. Le emissioni in atmosfera di tutte le fasi vengono controllate con idonei sistemi di abbattimento, non sono presenti scarichi di acque industriali e, grazie al recupero del calore e all'autoproduzione di energia, i consumi energetici risultano ottimizzati. Infine i rifiuti prodotti vengono raccolti e inviati al recupero presso aziende autorizzate. Marazzi, al fianco di ingegneri e architetti, progetta e realizza sistemi in ceramica innovativi in grado di migliorare la qualità della vita delle persone e il loro rapporto con l'ambiente che le circonda.

For Marazzi, quality means quality of product, process and environmental sustainability, priorities that have enabled the firm to certify its systems and products. The environmental quality of the entire industrial cycle starts from the raw materials, taken from quarries that operate in accordance with environmental directives on habitat protection. During the production process, Marazzi uses systems that collect and reuse waste and processing water to limit the consumption of natural resources. Atmospheric emissions from all phases are controlled by means of suitable scrubbing systems, no industrial effluents are discharged, and heat recovery and in-house energy generation optimise energy consumption. Last but not least, the waste produced is collected and sent for recovery by authorised firms. Marazzi works with engineers and architects on the design and realisation of innovative ceramic systems capable of improving people's quality of life and their relations with their surrounding environment.

Le mot « Qualité » pour Marazzi signifie qualité de produit, qualité de processus et durabilité environnementale, autant de caractéristiques qui ont permis à la société de certifier ses systèmes et ses produits. La qualité écologique du cycle industriel commence par l'extraction des matières premières dans des carrières qui respectent les directives en matière d'environnement. Dans le cadre de son procédé de fabrication, Marazzi réduit sa consommation des ressources naturelles en collectant et en recyclant les déchets et les eaux d'usage. À toutes les étapes de la production, les émissions dans l'atmosphère sont réduites par des dépoussiéreurs. Les eaux industrielles ne sont pas rejetées dans l'environnement, et les consommations d'énergie sont optimisées par des récupérateurs de chaleur et par une production autonome d'électricité. Enfin, les déchets de production sont recueillis, puis recyclés par des entreprises autorisées. En collaboration avec les ingénieurs et les architectes, Marazzi conçoit et met en œuvre des extraordinaires systèmes en céramique, en mesure d'améliorer la qualité de vie des gens ainsi que leur rapport avec l'environnement qui les entoure.



Qualität schließt bei Marazzi Produkt, Prozess und Umwelt gleichermaßen ein. Die Zertifizierungen der Systeme und Produkte tragen diesem Grundsatz Rechnung. Die Umweltqualität des gesamten Produktionsprozesses beginnt bei den Rohstoffen, die unter Einhaltung der Umweltrichtlinien zum Schutz des natürlichen Habitats in Gruben und Steinbrüchen abgebaut werden. Im Produktionsprozess setzt Marazzi Systeme für die Sammlung und Wiederverwendung der Betriebsabfälle und -abwässer ein, um die natürlichen Ressourcen zu schonen. Die Emissionen in die Atmosphäre werden in allen Prozessschritten mit geeigneten Systemen reduziert, es sind keine Industrieabwasserableitungen vorhanden und der Energieverbrauch wird durch die Wärmerückgewinnung und die Eigenproduktion von Energie optimiert. Die Produktabfälle werden gesammelt und bei autorisierten Unternehmen entsorgt. Marazzi konzipiert und realisiert an der Seite von Ingenieuren und Architekten innovative keramische Systeme, die zur Verbesserung der Lebensqualität des Menschen und seines Verhältnisses zur Umwelt beitragen.

La calidad para Marazzi equivale a calidad del producto, calidad del proceso y sostenibilidad medioambiental, factores que le han valido a la empresa la certificación de sus sistemas y productos. La calidad ecológica del conjunto del ciclo industrial arranca de las materias primas, extraídas de canteras que operan cumpliendo las directivas medioambientales para la salvaguardia del hábitat. A lo largo del proceso productivo Marazzi aplica sistemas de recogida y reutilización de los residuos y de las aguas de la elaboración, limitando de este modo el consumo de recursos naturales. Las emisiones a la atmósfera, en todas y cada una de las fases, son controladas por medio de unos adecuados sistemas de abatimiento; no se dan vertidos de aguas industriales y, gracias a la recuperación del calor y a la autoproducción de energía, el consumo energético se ve optimizado. Para terminar, los residuos generados se recogen y se envían a centros de reciclaje de empresas autorizadas para tal cometido. Marazzi, codo con codo con ingenieros y arquitectos, proyecta y fabrica sistemas de cerámica innovadores capaces de mejorar la calidad de vida de las personas y su relación con el medio ambiente que las rodea.

Для Marazzi качество обозначает качество продукции и производственных процессов, а также экологическую рациональность. Благодаря вниманию, уделенному этим вопросам, компания добилась сертификации своих систем и продукции. Экологическое качество всего производственного цикла начинается с сырья, добываемого в карьерах, в которых соблюдаются экологические директивы в области защиты среды обитания. Во время производства Marazzi использует системы сбора и повторного применения отходов и технологической воды, ограничивая тем самым потребление природных ресурсов. Выбросы в атмосферу на всех этапах контролируются эффективными очистными системами, исключен сброс промышленной воды, а благодаря повторному использованию тепла и самостоятельному производству энергии оптимизируется потребление энергии. Наконец, образующиеся отходы собираются и направляются на переработку в авторизованные компании. Сотрудничая с инженерами и архитекторами, Marazzi разрабатывает и выпускает инновационные керамические системы, направленные на улучшение качества жизни людей и их отношение с окружающей их средой.





(leed credits)



Marazzi Group S.r.l. è socio del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazioni LEED®.

SistemB grazie al contenuto di materiale riciclato contribuisce al raggiungimento dei crediti LEED®.

Marazzi Group S.r.l. is a member of the Green Building Council Italia, the association that promotes the culture of sustainable, energy-efficient, environment-friendly construction and helps to improve people's quality of life by means of the LEED® certification standard.

Thanks to its recycled material content, SistemB is eligible for LEED® credits.

Marazzi Group S.r.l. ist Mitglied des Green Building Council Italia. Der Verband fördert die Kultur des nachhaltigen, energieeffizienten, umweltfreundlichen Bauens und trägt durch die LEED® Zertifizierung zu einer besseren Lebensqualität des Menschen bei.

SistemB enthält recyceltes Material und trägt damit zur Zuerkennung der LEED®-Krediten bei.

Marazzi Group S.r.l. est membre du Green Building Council Italia, association qui prône la culture du bâtiment durable, à haut rendement énergétique et à faible impact environnemental, dans le but d'améliorer la qualité de vie par le référentiel LEED®.

Avec son contenu de matériel recyclé, SistemB permet d'obtenir les crédits LEED®.

Marazzi Group S.r.l. es socio del Green Building Council Italia, asociación que promueve una cultura de la construcción sostenible, energéticamente eficiente y respetuosa con el medio ambiente y que, a través del estándar de certificación LEED®, contribuye a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

Gracias a contener material reciclado, SistemB contribuye a la consecución de los créditos LEED®.



(100% made in italy)



Ceramics of Italy

SistemB est une collection 100% italienne, depuis la phase de conception à la fabrication, qui a lieu dans l'un des établissements les plus avancés en matière de technologie céramique, Marazzi transmet à SistemB l'excellence et le charme exclusif des produits Made in Italy.

SistemB is a 100% Italian collection. From conception through to manufacture, in one of the ceramics industry's most state-of-the-art plants, Marazzi gives SistemB the excellence and the exclusive beauty of genuine Italian made products.

SistemB è una collezione 100% italiana. Dalla fase di ideazione fino alla produzione, che avviene in uno degli stabilimenti più avanzati nel campo della tecnologia ceramica, Marazzi trasmette a SistemB l'eccellenza e il fascino esclusivo dei prodotti Made in Italy.

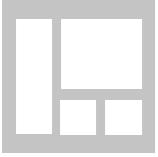
Die Kollektion SistemB ist ein einhundertprozentig italienisches Erzeugnis. Von der Idee bis hin zur Produktion an einem modernsten Standorte der Keramikbranche, Marazzi überträgt auf SistemB die Spitzenqualität und die exklusive Faszination der Produkte mit dem Markenzeichen „Made in Italy“.

SistemB es una colección 100% italiana. Desde la fase de ideación hasta la producción, que tiene lugar en uno de los establecimientos más avanzados en el campo de la tecnología cerámica, Marazzi le transmite a SistemB la excelencia y el encanto exclusivos de los productos "Made in Italy".

SistemB - на 100% итальянская коллекция. С момента разработки до производства, которое выполняется на одном из самых технологически современных предприятий в керамической промышленности, Marazzi наделяет SistemB превосходством и эксклюзивным очарованием продукции Made in Italy.



(4 formati rettificati)



Formati rettificati modulari per pose monoformato e multiformato che ampliano le possibilità di combinazione e la progettualità di SistemB.

4 rectified sizes
Rectified sizes for single or multiple size laying patterns, expanding SistemB's combination options and architectural potential.

4 formats rectifiés
Formats rectifiés modulaires pour des poses monoformat et multiformat qui augmentent les possibilités de combinaison et la conception de SistemB.

4 rektifizierte Formate
Rektifizierte, modulare Formate für einformatige oder mehrformatige Verlegungen für eine noch größere Vielfalt der Kombinations- und Gestaltungsmöglichkeiten mit SistemB.

4 formatos rectificados
Formatos rectificados modulares para colocaciones monoformato y multiformato que amplían las posibilidades de combinación y la proyectividad de SistemB.

4 калиброванных формата
Модульные калиброванные форматы для укладки одного или нескольких форматов расширяют возможности сочетания и оформления проектов при помощи SistemB.

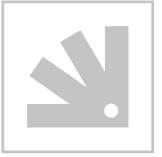
Gradazione de colores
Tonalidades cálidas y frías para crear gradaciones de intensidad diversa.

Оттенки в Градации
Теплые и холодные тона для создания оттенков разной насыщенности.

Des couleurs en crescendo
Des couleurs chaudes et froides pour jouer avec les dégradés.

Abgestufte Farben
Warmen und kalten Nuancen für fein abgestufte oder kontrastreiche Farbkombinationen.

(colori in gradazione)



Toni caldi e freddi per creare gradazioni di diversa intensità.

Graded colours
Warm and cold colours allowing modulation of shades of varying intensity.

(2 superfici per ogni esigenza)



Naturale e bocciardato per interno-esterno, pavimento-rivestimento, spazi pubblici e residenziali.

2 surfaces pour chaque exigence
Naturelle et bouchardée pour intérieur et extérieur, sol-revêtement, lieux publics et résidentiels.

2 superficies para cada necesidad
Natural y abujardada para interior y exterior, para pavimento y revestimiento, para espacios públicos y residenciales.

Simplifica el trabajo del proyectista
Formatos, colores y superficies distintos para diferentes necesidades.

Plus de simplicité pour le designer.
Formats, couleurs et finitions pour les multiples exigences du projet.

Formati, colori e superfici per le diverse esigenze progettuali.

2 surfaces for all requirements
Natural and bush-hammered for indoors-outdoors, floors-walls, public and residential projects.

2 Oberflächen für jede Anforderung
Naturbelassen und gehämmert für innen und außen, Boden und Wand, öffentlich und privat.

2 поверхности для самых разнообразных требований
Натуральная и бучардированная отделка для применения в помещениях и на улице, настила полов и облицовки стен, в общественных и жилых объектах.

Упрощение проекта
Форматы, цвета и поверхности для разных необходимостей проекта.

Einfachere planung
Formate, Farben und Oberflächen für unterschiedliche Planungserfordernisse.

The architect's task made easier.
Sizes, colours and surface finishes for a wide range of architectural needs.

(alte prestazioni)



Alta resistenza a forti sollecitazioni grazie a tecnologie produttive d'avanguardia e materie prime selezionate.

hautes prestations
Haute résistance à de fortes sollicitations, grâce à des technologies de fabrication d'avant-garde et des matières premières sélectionnées.

altas prestaciones
Alta resistencia frente a esfuerzos intensos gracias a tecnologías productivas de vanguardia y materias primas selectas.

Coherencia cromática
SistemB se integra cromáticamente en el Marazzi Colour Plan.

Cohérence chromatique
Les couleurs de SistemB s'intègrent au Marazzi Colour Plan.

SistemB si integra cromaticamente nel Marazzi Colour Plan.

high performance
Excellent resistance to tough conditions thanks to state-of-the-art production technologies and choice raw materials.

hohe technische Qualität
Hohe Widerstandsfähigkeit gegen starke Belastungen dank richtungweisender Herstellungsv erfahren und ausgewählter Rohstoffe.

высокие характеристики
Высокая стойкость к агрессивному воздействию благодаря современным производственным технологиям и отобранному сырью.

Сочетание цвета
SistemB сочетается с цветовой системой Marazzi Colour Plan.

Farbliche Kohärenz
Die Farben von SistemB sind mit dem Marazzi Colour Plan integriert.

Colour matching
SistemB is colour-matched with the Marazzi Colour Plan.

(semplifica il lavoro del progettista)



Plus de simplicité pour le designer.
Formats, couleurs et finitions pour les multiples exigences du projet.

Formati, colori e superfici per le diverse esigenze progettuali.

Einfachere planung
Formate, Farben und Oberflächen für unterschiedliche Planungserfordernisse.

The architect's task made easier.
Sizes, colours and surface finishes for a wide range of architectural needs.

(coerenza cromatica)

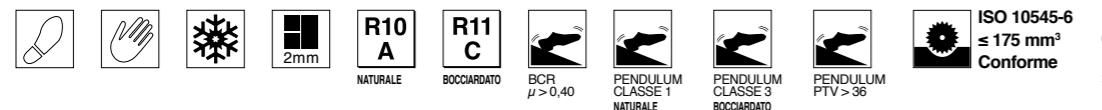


SistemB si integra cromaticamente nel Marazzi Colour Plan.

GRES FINE PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DRY TECH / DRY TECH THROUGH-BODY COLOURED FINE PORCELAIN
 GRÈS CÉRAME FIN COLORÉ PLEINE MASSE DRY TECH / DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG DRY TECH
 GRES FINO PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DRY TECH / ОКРАШЕННЫЙ ПО ВСЕЙ ТОЛЩИНЕ КЕРАМОГРАНИТ DRY TECH

60x120 · 60x60 · 30x60 · 30x30

RETTIFICATO MONOCALIBRO / RECTIFIED MONOCALIBER / RECTIFIÉ MONOCALIBRE
 REKTIFIZIERT, IN EINEM WERKMASS / RECTIFICADO MONOCALIBRE / РЕКТИФИЦИРОВАННЫЙ МОНОКАЛИБРНЫЙ



Conforme/According to/Conforme
 Gemäß/Conforme/Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla



BASE AVORIO



BASE SABBIA



BASE CORDA



BASE BIANCO



BASE GRIGIO CHIARO



BASE GRIGIO MEDIO



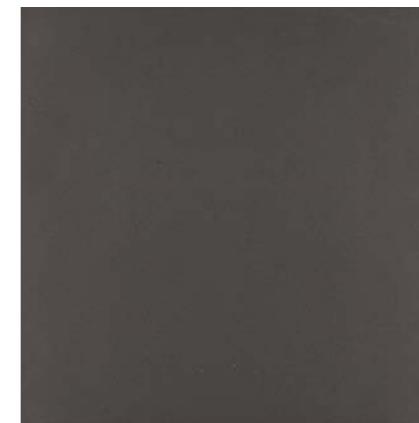
BASE TORTORA



BASE FANGO



BASE GRIGIO SCURO



BASE GRAFITE

- Si consiglia la fuga "tono su tono" per garantire un effetto di continuità e di testare il fugante su una piccola area.

- Matching coloured grout is recommended to guarantee visual continuity, test the grout on a small area first.

- Le joint "ton sur ton" est conseillé pour garantir un effet de continuité. Il est également recommandé de le tester sur une petite zone.

- Eine „Ton-in-Ton“-Fuge wird empfohlen, um einen durchgehenden Effekt zu garantieren. Es wird empfohlen, den Verfugungsmaterial auf einer kleinen Stelle zu testen.

- Se recomienda la junta "tono sobre tono" para garantizar un efecto de continuidad y probar el producto de rejuntado sobre un área pequeña.

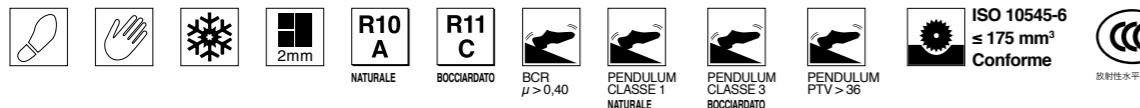
- Для обеспечения эффекта сплошной поверхности рекомендуем использовать затирку "тон в тон". Рекомендуем испытать затирочный материал сначала на небольшом участке.

- * ML93 BASE BIANCO MOSAICO
 - ML94 BASE AVORIO MOSAICO
 - ML95 BASE SABBIA MOSAICO
 - ML96 BASE CORDA MOSAICO
 - ML97 BASE TORTORA MOSAICO
 - ML98 BASE FANGO MOSAICO
 - ML99 BASE GRIGIO CHIARO MOSAICO
 - ML9A BASE GRIGIO MEDIO MOSAICO
 - ML9C BASE GRIGIO SCURO MOSAICO
 - ML9D BASE GRAFITE MOSAICO
- * BASE GRIGIO SCURO MOSAICO
ML9C 30X30

GRES FINE PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DRY TECH / DRY TECH THROUGH-BODY COLOURED FINE PORCELAIN
 GRÈS CÉRAME FIN COLORÉ PLEINE MASSE DRY TECH / DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG DRY TECH
 GRES FINO PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DRY TECH / ОКРАШЕННЫЙ ПО ВСЕЙ ТОЛЩИНЕ КЕРАМОГРАНИТ DRY TECH

60x120 · 60x60 · 30x60 · 30x30

RETTIFICATO MONOCALIBRO / RECTIFIED MONOCALIBER / RECTIFIÉ MONOCALIBRE
 REKTIFIZIERT, IN EINEM WERKMASS / RECTIFICADO MONOCALIBRE / РЕКТИФИЦИРОВАННЫЙ МОНОКАЛИБРНЫЙ



Conforme/According to/Conforme
 Gemäß/Conforme/Соответствует
 UNI EN 14411 - G Bla

FORMATI / SIZES / FORMATS
 FORMATE / FORMATOS / ФОРМАТ

	60X120	60X60	60X60	30X60	30X60	30X30
--	--------	-------	-------	-------	-------	-------

SUPERFICI / SURFACES / SURFACES
 OBERFLÄCHEN / SUPERFICIES / ПОВЕРХНОСТИ

NATURALE	NATURALE	BOCCCIARDATO	NATURALE	BOCCCIARDATO	NATURALE
----------	----------	--------------	----------	--------------	----------

SPESORE MM. / THICKNESS MM. / ÉPAISSEUR MM.
 STÄRKE MM. / ESPESOR MM. / КОЛЧИНА MM.

10,5	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
------	------	------	------	------	------

BASE BIANCO	MKH7	MKC8	MKFH	MKE9	MKEL	MKHJ
BASE AVORIO	MKH8	MKC9	MKFJ	MKEA	MKEM	MKHK
BASE SABBIA	MKH9	MKCA	MKFK	MKEC	MKEN	MKHL
BASE CORDA	MKHA	MKCC	MKFL	MKED	MKEP	MKHM
BASE TORTORA	MKHC	MKCD	MKFM	MKEE	MKEQ	MKHN
BASE FANGO	MKHD	MKCE	MKFN	MKEF	MKER	MKHP
BASE GRIGIO CHIARO	MKHE	MKCF	MKFP	MKEG	MKES	MKHQ
BASE GRIGIO MEDIO	MKHF	MKCG	MKFQ	MKEH	MKET	MKHR
BASE GRIGIO SCURO	MKHG	MKCH	MKFR	MKEJ	MKEU	MKHS
BASE GRAFITE	MKHH	MKCJ	MKFS	MKEK	MKEV	MKHT
PEZZI/SC. - PCS/BOX	2	3	3	6	6	12
MQ/SC. - SQ.M/BOX	1,44	1,08	1,08	1,08	1,08	1,08
KG/SC. - KG/BOX	36,23	23,96	23,96	24,14	24,14	24,50
SC./PAL. - BOX/PAL	30	40	40	48	48	40
MQ/PAL. - SQ.M/PAL	43,20	43,20	43,20	51,84	51,84	43,20
KG/PAL. - KG/PAL	1.086,79	958,30	958,30	1.158,95	1.158,95	980,00

30X30 MOSAICO *	30X60 GRADINO	15X60 ELEMENTO AD ELLE	10X30 BATTISCOPA A SGUSCIA	3X10 ANG. INT.	3X10 ANG. EST.	7X60 BATTISCOPA
NATURALE	NATURALE	BOCCCIARDATO	NATURALE	NATURALE	NATURALE	NATURALE
10,0			8,5			10,0
ML93	MKJF	MKJ4				MKJR
ML94	MKJG	MKJ5	MKK1	MKK6	MKKC	MKJS
ML95	MKJH	MKJ6	MKK2	MKK7	MKKD	MKJT
ML96	MKJJ	MKJ7				MKJU
ML97	MKJK	MKJ8	MKKH	MKKJ	MKKK	MKJV
ML98	MKJL	MKJ9				MKJW
ML99	MKJM	MKJA	MKK3	MKK8	MKKE	MKJX
ML9A	MKJN	MKJC	MKK4	MKK9	MKKF	MKJY
ML9C	MKJP	MKJD				MKJZ
ML9D	MKJQ	MKJE	MKK5	MKKA	MKKG	MKK0
4	6	4	25	4	4	15
0,36	1,08	0,36	7,5 ML	0,01	0,01	9 ML
9,04	24,14	8,81	12,09	0,36	0,36	15,00
72	-	-	-	-	-	-
25,92	-	-	-	-	-	-
677,84	-	-	-	-	-	-

* Mosaico assemblato con tratto plastico
 Spot-bonded mosaic
 Mosaique montée avec trait de colle
 Punktverklebtes Mosaik
 Mosaico colocado aplicando cola plástica
 Мозаика сегментами, выполненная из пластмассы – Мозаика, собранная на клеевой точке

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1	Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdruciolate. Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces. Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes. Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr. Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas. Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.	2	Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi. Flooring for wet areas to be walked on barefoot. Sols pour zones mouillées avec piétement pieds nus. Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen. Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos. Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.
			S Superficie (cm ²) S Surface (cm ²) S Surface (cm ²) S Oberfläche (cm ²) S Superficie (cm ²) S Поверхность (см ²)

	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод испытания	Unità di misura Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	Valori Tipici Medi Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Tipicos Medios Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites Prévues Vorgesehene Grenzwerte Valores límite previstos Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандарт для справки
 Assorbimento d'acqua in % Water absorption in % Absorption d'eau en % Wasseraufnahme in % Absorción de agua en % Водопоглощение %	ISO 10545-3	%	≤ 0,05	≤ 0,5	Valore massimo singolo 0,6% Maximum single value 0,6% Valeur unique maximale 0,6% Höchster Einzelwert 0,6% Valor único máximo 0,6% Максимальное отдельное значение 0,6%
 Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones Размеры	ISO 10545-2	mm %	Conforme alla norma Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует норме	N ≥ 15 cm ± 2 mm ± 0,6% ± 0,5 mm ± 5% ± 1,5 mm ± 0,5% ± 2 mm ± 0,5% ± 2 mm ± 0,5% ≥ 95%	N ≥ 15 cm
 Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина					
 Rettolineità degli spigoli Edge straightness Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten Rectitud de los cantos Прямолинейность кромок					
 Ortogonalità Orthogonality Orthogonalité Rechtwinkligkeit Ortogonalidad Ортогональность					
 Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planeidad Плоскость					
 Aspetto Appearance Aspect Aspecto Внешний вид					
 Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу	ISO 10545-4				
 Modulo di rottura Modulus of rupture Module de rupture Bruchlast Módulo de rotura Прочность на изгиб		N/mm ²	≥ 45	R≥35	Valore singolo minimo 32 Minimum single value 32 Valeur unique minimale 32 Geringer Einzelwert 32 Valor único mínimo 32 Минимальное отдельное значение 32
 Sforzo di rottura Breaking strength Force de rupture Bruchkraft Esfuerzo de rotura Предел прочности		N	≥ 1300	≥ 1300	
 Resistenza all'abrasione profonda Resistance deep abrasion Résistance à l'abrasion profonde Tiefenabriebfestigkeit Resistencia a la abrasión profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545-6	mm ³	120-150	≤ 175	
 Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	ISO 10545-12		Resiste Resistant Résistant Beständig Resistente Сстойкий	In accordo alla norma EN ISO 10545-1 In accordance with the en iso 10545-1 standard Conformément à la norme nf EN ISO 10545-1 Gemäß EN ISO 10545-1 De conformidad con la norma EN ISO 10545-1 В соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	

UNI EN 14411-G

 Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Widerstandsfähigkeit gegen Temperaturschwankungen Resistencia al choque térmico Свойство к тепловым перепадам	ISO 10545-9		Resiste Resistant Résistant Beständig Resistente Свойский	In accordo alla norma EN ISO 10545-1 In accordance with the en iso 10545-1 standard Conformément à la norme nf EN ISO 10545-1 Gemäß EN ISO 10545-1 De conformidad con la norma EN ISO 10545-1 В соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
 Coefficiente di dilatazione termica lineare Linear thermal expansion coefficient Coefficient de dilatation thermique linéaire Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient Coeficiente de dilatación térmica lineal Коэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545-8	MK ¹	≤ 9	Valore dichiarato Value declared Valeur déclarée Erklärter Wert Valor declarado Заявленное значение	
 Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckbeständigkeit Resistencia a las manchas Свойство к пятнообразованию	ISO 10545-14		Conforme Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует	Valore dichiarato Value declared Valeur déclarée Erklärter Wert Valor declarado Заявленное значение	
 Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina Свойство к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545-13		Conforme Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует	UB Minimo UB Minimum UB Minimum UB Minimum UB Minimo UB минимальный	
 Resistenza agli acidi ed alle basi Resistance to acids and bases Résistance aux acides et aux bases Säure- und Laugenbeständigkeit Resistencia a los ácidos y a las bases Свойство к кислотам и щелочам			da ULA a ULC (bassa concentrazione) da UHA a UHC (alta concentrazione) from ULA to ULC (low concentration) from UHA to UHC (high concentration) de ULA à ULC (faible concentration) de UHA à UHC (forte concentration) von ULA bis ULC (geringe Konzentration) von UHA bis UHC (hohe Konzentration) de ULA a ULC (baja concentración) de UHA a UHC (alta concentración) or ULA до ULC (низкая концентрация) or UHA до UHC (высокая концентрация)	Valore dichiarato Value declared Valeur déclarée Erklärter Wert Valor declarado Заявленное значение	
 Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Résistance des couleurs à la lumière Lichtechtheit der Farben Resistencia de los colores a la exposición de la luz Свойство цветов	DIN 51094		Conforme Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore. No sample must show noticeable colour modifications. Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur. Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen. Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color. Не должны обнаруживать существенные изменения цвета.	
 Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	RAMP METHOD		R10 NAT. R11 BOCC.	da R9 a R13 from R9 to R13 de R9 à R13 von R9 bis R13 de R9 a R13 от R9 до R13	DIN 51130 BGR 181
 Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	RAMP METHOD		A NAT. A+B+C BOCC.	da A a C from A to C de A à C von A bis C de A a C от A до C	DIN 51097 GUV 26.17 ²
 Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	BCR			μ>0,40	D.M. N. 236 14/6/89
 Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	PENDULUM		CLASSE 1 NAT. CLASSE 3 BOCC.		ENV 12633 BOE N°74 del 2006
 Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	PENDULUM		PTV>36	0-24 Scivoloso - Slippery - Rutschig - Gissant - Resbaladizo - Скользкий 25-35 Scivolosità moderata - Moderately slippery - Mäßige Rutschgefahr Глissance modérée - Deslizamiento moderado - Умеренная скользкость >35 Basso rischio scivolamento - Low slipping risk Geringe Rutschgefahr - Risque de glissement faible Bajo riesgo de deslizamiento - Низкий риск скольжения	BSEN13036-4:2011

(descrizione di capitolo)

SPECIFICATION DESCRIPTION / DESCRIPTIF PRODUIT / LEISTUNGSBESCHREIBUNG
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / ОПИСАНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК

Gres fine porcellanato colorato in massa DRY TECH

Piastrelle in gres fine porcellanato, classificabili nel gruppo Bla UGL conformi alla norma UNI EN 14411 e rispondenti a tutti i requisiti richiesti dalla norma UNI EN 14411-G, costituiti da una massa, omogenea e compatta, ottenuti per pressatura a secco di impasto atomizzato derivante da miscele di minerali caolinici, feldspati e inertie a bassissimo tenore di ferro. Piastrelle realizzate impiegando la tecnologia "DRY TECHNOLOGY" che consente di ottenere lo sviluppo di cromatismi ricercati e/o particolarmente intensi.	
Temperatura di cottura	> 1200°C
Absorbimento H ₂ O	≤ 0,05%
Resistenza alla flessione	> 45 N/mm ²
Resistenza all'attacco chimico e alle macchie	Conforme ISO 10545-13-14
Resistenza al gelo	Resiste ISO 10545-12
Resistenza agli sbalzi termici	Resiste ISO 10545-9
Stabilità dei colori alla luce e ai raggi U.V.	Conforme DIN 51094
Resistenza all'abrasione profonda	120-150 mm ³ ISO 10545-6
Resistenza allo scivolamento	Nat. R10 Bocc. R11 DIN 51130
Resistenza allo scivolamento	Nat. A Bocc. A+B+C DIN 1097
Resistenza allo scivolamento	Nat. Classe 1 Bocc. Classe 3 ENV 12633
Resistenza allo scivolamento	PTV > 36 BSEN 13036-4:2011 μ > 0,40 B.C.R. D.M. N°236 14/6/89
Coeficiente di attrito medio cuoio / sup.asciutta e gomma / sup.bagnata	BSEN 13036-4:2011 μ > 0,40 B.C.R. D.M. N°236 14/6/89
Ininflammabile	
Formati	
Finitura	
COLORE	(tipo...)

Grès cérame fin coloré pleine masse DRY TECH

Carreaux en grès cérame fin, pouvant être classés dans le groupe Bla UGL conformément à la norme UNI EN 14411 et remplissant toutes les conditions requises par la norme UNI EN 14411-G, constitués d'une masse unique, compacte et homogène, obtenus par pressage à sec d'une pâte atomisée issue de mélanges de kaolins, de feldspaths et d'inertes à très faible teneur en fer. Carreaux réalisés grâce à la technologie appelée « DRY TECHNOLOGY », qui permet d'obtenir le développement de couleurs au-delà des normes et/ou particulièrement intenses.	
Température de cuisson	> 1200°C
Absorption d'eau	≤ 0,05%
Résistance à la flexion	> 45 N/mm ²
Résistance à l'attaque chimique et aux tâches	Conforme ISO 10545-13-14
Résistance au gel	Résistant ISO 10545-12
Résistance aux écarts de température	Résistant ISO 10545-9
Stabilité des couleurs à la lumière et aux rayons U.V.	Conforme DIN 51094
Resistenza all'abrasione profonda	120-150 mm ³ ISO 10545-6
Résistance au glissement	Nat. R10 Bocc. R11 DIN 51130
Résistance au glissement	Nat. A Bocc. A+B+C DIN 1097
Résistance au glissement	Nat. Classe 1 Bocc. Classe 3 ENV 12633
Résistance au glissement	PTV > 36 BSEN 13036-4:2011 μ > 0,40 B.C.R. D.M. N°236 14/6/89
Coeficiente de frottement moyen cuir/surf. sèche et caoutchouc/surf. mouillée	BSEN 13036-4:2011 μ > 0,40 B.C.R. D.M. N°236 14/6/89
Ininflammabile	
Formats	
Finition	
COULEUR	(type...)

Gres fino porcelánico coloreado en masa DRY TECH

Azulejos de gres fino porcelánico, clasificables en el grupo Bla UGL conforme a la norma UNI EN 14411 y acordes con todos los requisitos exigidos por la norma UNI EN 14411-G, constituidos por una masa, homogénea y compacta, obtenidos mediante prensado en seco de una masa atomizada derivada de mezclas de minerales caolinicos, feldspatos y inertes con un muy escaso porcentaje de hierro. Azulejos fabricados aplicando la tecnología "DRY TECHNOLOGY", que permite conseguir el desarrollo de cromatismos sofisticados y/o especialmente intensos.	
Temperatura di cottura	> 1200°C
Absorbzione H ₂ O	≤ 0,05%
Resistenza alla flessione	> 45 N/mm ²
Resistenza all'attacco químico y a las manchas	Conforme ISO 10545-13-14
Resistencia a las heladas	Resiste ISO 10545-12
Resistencia a los cambios bruscos de temperatura	Resiste ISO 10545-9
Estabilidad de los colores ante la luz y los rayos U.V.	Conforme DIN 51094
Resistencia a la abrasión profunda	120-150 mm ³ ISO 10545-6
Resistencia al deslizamiento	Nat. R10 Abuj. R11 DIN 51130
Resistencia al deslizamiento	Nat. A Abuj. A+B+C DIN 1097
Resistencia al deslizamiento	Nat. Classe 1 Abuj. Classe 3 ENV 12633
Resistencia al deslizamiento	PTV > 36 BSEN 13036-4:2011 μ > 0,40 B.C.R. D.M. N°236 14/6/89
Coeficiente de fricción medio cuero/superf. seca y goma/superf. mojada	BSEN 13036-4:2011 μ > 0,40 B.C.R. D.M. N°236 14/6/89
Ininflammabile	
Formats	
Acabado	
COLOR	(tipos...)

DRY TECH through-body coloured fine porcelain.

Fine porcelain tiles, classifiable in group Bla UGL under the UNI EN 14411 standard and meeting all the prerequisites of the UNI EN 14411-G standard, consisting of a uniform, compact body obtained by the dry pressing of a spray-dried mixture of kaolin and feldspar minerals and aggregates with very low iron content. Tiles manufactured by the "DRY TECHNOLOGY" method, allowing the development of sophisticated and/or particularly intense colour effects.

Firing temperature	> 1,200°C
H ₂ O absorption	≤ 0,05%
Bending strength	> 45 N/mm ²
Resistance to chemicals and staining	Complies ISO 10545-13-14
Frost resistance	Resists ISO 10545-12
Thermal shock resistance	Resists ISO 10545-9
Fastness of colours exposed to light and U.V. radiation	Complies DIN 51094
Deep abrasion resistance	120-150 mm ³ ISO 10545-6
Skid resistance	Nat. R10 Bush. R11 DIN 51130
Skid resistance	Nat. A Bush. A+B+C DIN 1097
Skid resistance	Nat. Classe 1 Bush. Class 3 ENV 12633
Skid resistance	PTV > 36 BSEN 13036-4:2011 μ > 0,40 B.C.R. D.M. N°236 14/6/89
Average friction coefficient leather/dry surface and rubber/wet surface	BSEN 13036-4:2011 μ > 0,40 B.C.R. D.M. N°236 14/6/89
Non-flammable	
Sizes	
Finish	
COLOUR	(tipos...)

Durchgefärbdes Feinsteinzeug DRY TECH

Fiesen aus Feinsteinzeug, Gruppe Bla UGL, nach UNI EN 14411 und mit allen Anforderungen nach UNI EN 14411-G, gleichmäßiger, dichter Scherben, der durch die Trockenpressung einer sprühgetrockneten Masse aus kaolinischen Mineralien, Feldspäten und sehr eisenarmen Zuschlägen hergestellt wird. Das bei der Herstellung verwendete Verfahren „DRY TECHNOLOGY“ ermöglicht außergewöhnliche bzw. besonders intensive Farbgebungen.

Brenntemperatur	> 1200°C
Wasseraufnahme	≤ 0,05%
Biegezugfestigkeit	> 45 N/mm ²
Chemische und Fleckbeständigkeit	Erfüllt ISO 10545-13-14
Frostbeständigkeit	Erfüllt ISO 10545-12
Temperaturwechselbeständigkeit	Erfüllt ISO 10545-9
Lichtechtheit der Farben	Erfüllt DIN 51094
Beständigkeit gegen Tiefenabrieb	120-150 mm ³ ISO 10545-6
Rutschhemmung	Nat. R10 Gehämm. R11 DIN 51130
Rutschhemmung	Nat. A Gehämm. A+B+C DIN 1097
Rutschhemmung	Nat. Classe 1 Gehämm. Klasse 3 ENV 12633
Rutschhemmung	PTV > 36 BSEN 13036-4:2011 μ > 0,40 B.C.R. D.M. N°236 14/6/89
Durchschnittlicher Reibungskoeffizient Leder/trocken und Gummi/nass	BSEN 13036-4:2011 μ > 0,40 B.C.R. D.M. N°236 14/6/89
Unbrennbar	
Formate	
Oberfläche	
FARBE	(Tipos...)

Окрашенный по всей толщине керамогранит DRY TECH

Плитка из керамогранита, классифицируемая в группу Bla UGL, соответствует стандарту UNI EN 14411 и отвечает всем требованиям, предусмотренным стандартом UNI EN 14411-G: состоит из однородной и плотной массы, полученной сухим прессованием атомизированной смеси каолиновых минералов, полевых шпатов и наполнителей с очень низким содержанием железа. Плитка создана с применением технологии "DRY TECHNOLOGY", которая позволяет получить изысканные и/или особенно насыщенные цветовые эффекты.

Temperatura di cottura	> 1200°C
Poglądzenie H ₂ O	≤ 0,05%
Przeciążność na zginanie	> 45 N/mm ²
Przeciążność na zarysowanie	Conforme ISO 10545-13-14
Stойкость к химическому воздействию и образованию пятен	Resiste ISO 10545-12
Морозостойкость	ISO 10545-9
Стойкость к тепловым перепадам	Conforme DIN 51094
Свето- и УФ-стойкость цветов	120-150 mm ³ ISO 10545-6
Стойкость к глубокому истиранию	Nat. R10 Abuj. R11 DIN 51130
Сопротивление скольжению	Nat. A+B+C DIN 1097
Сопротивление скольжению	Nat. Classe 1 Abuj. Classe 3 ENV 12633
Сопротивление скольжению	PTV > 36 BSEN 13036-4:2011 μ > 0,40 B.C.R. D.M. N°236 14/6/89
Средний коэффициент трения кожа/сухая поверхн.	BSEN 13036-4:2011 μ > 0,40 B.C.R. D.M. N°236 14/6/89
Негорючая	
Форматы	
Отделка	
L'IBET	(tipos...)

(consigli di posa e manutenzione)

LAYING AND MAINTENANCE ADVICE / CONSEILS DE POSE ET ENTRETIEN COURANT / TIPPS ZUR VERLEGUNG UND PFLEGE CONSEJOS DE COLOCACIÓN Y MANTENIMIENTO / СОВЕТЫ ПО УКЛАДКЕ И УХОДУ ЗА ПЛИТКОЙ

Gres fine porcellanato colorato in massa DRY TECH

Posa Posa in opera con adesivi (su massetto stagionato)

La posa a malta cementizia fresca o "strato spesso" è sconsigliata per formati aventi lati > 30 cm e con supporti non assorbenti.

Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di materiale sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottostante, composizione della malta o dei collanti, tempi di essiccazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc...).

Realizzazione dei giunti

I giunti sono elementi molto importanti per il mantenimento di una buona superficie piastrellata e si consiglia di avvalersi della collaborazione e/o consulenza di un posatore professionista. Si declina ogni responsabilità per posa senza fughe. Si considera posa a "giunto minimo" quella con fuga a 2 mm.

DRY TECH through-body coloured fine porcelain.

Posa con adesivo (sur fondation non récente)

Il posa di mortier de ciment fresco o d'une « couche épaisse » est déconseillée pour des formats présentant un côté > 3

(consigli di posa e manutenzione)

LAYING AND MAINTENANCE ADVICE / CONSEILS DE POSE ET ENTRETIEN COURANT / TIPPS ZUR VERLEGUNG UND PFLEGE
CONSEJOS DE COLOCACIÓN Y MANTENIMIENTO / СОВЕТЫ ПО УКЛАДКЕ И УХОДУ ЗА ПЛИТКОЙ

Pulizia

Pulizia iniziale

raggiungibili, soprattutto negli angoli, lungo la pareti dei locali e in ogni zona in cui la monospazzola non può operare. Prima di questa operazione è sempre consigliabile testare la resistenza del prodotto agli acidi su una piastrella non posata o su una piccola superficie nascosta e seguire scrupolosamente le indicazioni fornite dalle ditte produttrici. È consigliato l'uso di prodotti contenenti acido fluoridrico (HF) e suoi derivati.

raggiungibili, soprattutto negli angoli, lungo la pareti dei locali e in ogni zona in cui la monospazzola non può operare. Prima di questa operazione è sempre consigliabile testare la resistenza del prodotto agli acidi su una piastrella non posata o su una piccola superficie nascosta e seguire scrupolosamente le indicazioni fornite dalle ditte produttrici. È consigliato l'uso di prodotti contenenti acido fluoridrico (HF) e suoi derivati.

Pulizia ordinaria

Gli interventi di pulizia ordinaria delle superfici hanno lo scopo di rimuovere lo sporco, cancellare i segni e ripristinare l'aspetto originale. Un'accurata pulizia si effettua con un normale lavaggio con acqua calda, straccio o spugna morbida, eventualmente con uso di detergenti neutri; evitare di strofinare con strumenti abrasivi (pagliette in metallo o spazzole dure). Residui grassi od oleosi possono essere rimossi con detergenti contenenti solventi organici o alcalini (pH>9) ed un successivo accurato risciacquo.

Nettoyage

Nettoyage initial

Un nettoyage initial correct, en utilisant un produit à base acide bien dilué (dilution de 1:10 à 1:4 dans de l'eau froide) est d'une importance fondamentale et doit être effectué immédiatement après la pose pour éliminer la pellicule éventuelle de résidus de mortier de ciment. Un lavage initial soigné, effectué une seule fois avant l'utilisation des sols, permet à ceux-ci de rester esthétiquement beaux et protégés pendant longtemps. La première opération à effectuer consiste à mouiller avec de l'eau la surface carrelée et notamment les joints qui ne résistent normalement pas aux acides. Répandre la solution acide préparée et laisser agir pendant une courte durée (10 min max). Ne pas laisser sécher le produit appliqué. Enlever la solution à l'aide de machines mono-brosse (DISQUE NON ABRASIF), de dispositifs aspirant les liquides ou d'autres instruments (balai-brosse) et/ou à la main. Rincer ensuite abondamment avec de l'eau propre. Il est important de souligner que le nettoyage automatique d'une surface doit toujours être complété manuellement dans les endroits difficilement accessibles, notamment dans les angles, le long des parois des locaux et à chaque endroit où la mono-brosse ne peut accéder. Avant cette opération, il est toujours obligatoire de tester la résistance du produit aux acides sur un carreau non posé ou sur une petite surface cachée et de suivre scrupuleusement les indications fournies par les fabricants. L'utilisation de produits qui contiennent un acide fluorhydrique (HF) et ses dérivés est déconseillée.

Nettoyage ordinaria

Les interventions de nettoyage ordinaire des surfaces ont l'objectif d'enlever la saleté, d'effacer les marques et de rétablir l'aspect original. Un nettoyage soigné s'effectue avec un lavage normal avec de l'eau chaude, un chiffon ou une éponge souple, et en utilisant éventuellement des détergents neutres. Il faut éviter de frotter avec des instruments abrasifs (pailles de fer en métal ou brosses dures). Les résidus gras ou huileux peuvent être enlevés avec des détergents contenant des solvants organiques ou alcalins (pH>9) et un rinçage soigné successif.

Limpieza

Limpieza inicial

Una limpieza inicial correcta utilizando un producto a base ácida oportunamente diluido (dilución de 1:10 a 1:4 en agua fría) es de importancia fundamental y debe hacerse de inmediato, después de la colocación, para eliminar la película de restos de cemento. Un lavado inicial correcto, permite que los pavimentos se mantengan hermosos y protegidos por largo tiempo, realizándolo una sola vez antes de utilizar el pavimento.

En primer lugar hay que mojar con agua la superficie revestida y, especialmente, las juntas que, habitualmente, no resisten a los ácidos. Distribuya la solución ácida preparada y deje actuar durante un breve tiempo (10 min máx.). No deje secar el producto aplicado. Elimine la solución ayudándose con una máquina monocepillo (DISCO NO ABRASIVO) con aspiraliquidos, utilizando otros elementos (cepillo) o a mano, aclarar bien con agua limpia. Es importante remarcar que la limpieza automática de una superficie siempre se debe completar manualmente en los puntos difíciles de alcanzar, sobre todo en

Cleaning

Initial cleaning

Cleaning before starting using a suitably diluted acid-based product (dilution 1:10 to 1:4 in cold water) is of the utmost importance and must be done immediately after laying to eliminate any residual concrete film. Careful initial cleaning keeps floors beautiful and protected longer if done before using the floor. First of all wet the tiled surface with water and in particular the joints which are not normally resistant to acid. Spread the prepared acid solution and leave for a short time (max. 10 minutes). Do not leave the applied product to dry. Remove the solution using a wet vac/ brushing machine (NON ABRASIVE DISK), other means (brush) and/or manually rinse with plenty of clean water.

It should be noted that automatic cleaning should always be completed by hand in tight corners, along the walls and any other area the brushing machine cannot reach. Before cleaning test the resistance of the product to acids on an unlaid tile or a small hidden surface, and strictly follow the instructions given by the manufacturer. It is not recommended to use products containing hydrofluoric acid (HF) or its derivatives.

Routine cleaning

Routine cleaning removes dirt, marks and restores the surface to its original appearance. Careful cleaning is done by washing as usual with warm water, a cloth or soft sponge, using neutral detergents; do not rub with abrasive tools (metal sponges or hard brushes). Grease and oil residues can be removed using detergents containing organic or alkaline solvents (pH>9) followed by careful rinsing.

Reinigung

Anfängliche Reinigung

Eine korrekte anfängliche Reinigung unter Verwendung eines entsprechend verdünnten Produktes auf Säurebasis (Verdünnung zwischen 1:10 und 1:4 in kaltem Wasser) ist von grundlegender Bedeutung und muss unverzüglich nach der Verlegung ausgeführt werden, um eine eventuelle Schicht an Zementresten zu entfernen. Die Ausführungen einer einmaligen sorgfältigen anfänglichen Reinigung vor der Verwendung des Fußbodens bewirkt, dass die Fußböden auf lange Sicht schön bleiben und geschützt werden. Der erste auszuführende Vorgang ist, die verkleiste Oberfläche und insbesondere die normalerweise nicht säurebeständigen Fugen mit Wasser zu befeuchten. Diesbereitete Säurelösung auftragen und kurz (höchstens 10 Min.) einwirken lassen. Das Produkt nach dem Auftragnecht an trocknen lassen. Die Lösung mit Hilfe einer Einscheibenmaschine (NICHT SCHUEERnde BÜRSTE) und Nasssauger, anderen Geräten (Schrubber) und/oder händisch entfernen und danach gründlich mit reinem Wasserabsprühen. Es ist wichtig, zu unterstreichen, die automatische Reinigung einer Oberfläche immer händisch an denschlecht erreichbaren Stellen, vor allem in den Ecken, entlang der Wände der Räume und in allen Bereichen, in denen die Einscheibenmaschine nicht anwendbar ist, zu vervollständigen. Es ist immer empfehlenswert, vor diesem ersten Vorgang die Säurebeständigkeit des Produkts auf einer nicht verlegten Fliese oder einer kleinen, versteckten Oberfläche zu testen und die von den Herstellerfirmen gelieferten Anweisungen streng zu befolgen. Es ist von der Verwendung von Produkten abgeraten, die Fluorwasserstoffsäure (HF) und ihre Derivate enthalten.

Normale Reinigung

Die normalen Reinigungsvorgänge der Oberflächen haben den Zweck, den Schmutz und Spuren zu entfernen und das ursprüngliche Aussehen wieder herzustellen. Eine sorgfältige Reinigung wird durch normales Waschen mit Warmwasser, einem Lappen oder weichem Schwamm und eventuell unter Verwendung von Neutralreinigern ausgeführt; vermeiden Sie, mit Schleifmitteln (Metallschwämme oder harte Bürsten) zu reiben. Fett- oder Ölrückstände können mit Reinigungs- und Desinfektionsmitteln entfernt werden. Es ist wichtig, die automatische Reinigung einer Oberfläche immer händisch an denschlecht erreichbaren Stellen, vor allem in den Ecken, entlang der Wände der Räume und in allen Bereichen, in denen die Einscheibenmaschine nicht anwendbar ist, zu vervollständigen.

Чистка

Начальная чистка

Правильная начальная чистка с использованием соответствующим образом разведенного продукта на кислотной основе (в пропорции от 1:10 до 1:4 в холодной воде) является чрезвычайно важной и должна быть выполнена немедленно после укладки плитки, для удаления возможно образовавшейся пленки из цементных остатков. Тщательная начальная чистка позволит надолго сохранить красоту и защиту полов при условии ее выполнения всего один раз до начала использования пола. Прежде всего, необходимо смочить водой облицованную поверхность и, в частности, обычно нестойким к воздействию кислот швам. Нанесите приготовленный кислотный раствор и оставьте его на короткое время (максимум на 10 мин.). Не допускайте высыхания нанесенного продукта. Приступите к удалению раствора с помощью полировальной машины (С НЕАБРАЗИВНЫМ ДИСКОМ), пылесоса для сбора жидкостей, других средств(полоптера) и/или вручную. Смойте большим количеством чистой воды. Следует подчеркнуть, что автоматическая чистка поверхности должна всегда дополняться ручной

Повседневная чистка

Выполнение повседневной чистки направлено на удаление грязи, следов и восстановление первоначального вида. Аккуратная чистка выполняется путем обычного мытья горячей водой с помощью тряпки или мягкой губки, возможно, с применением нейтральных чистящих средств; не допускается использование абразивных инструментов (металлической стружки или жестких щеток). Жирные и масляные пятна можно удалить с помощью чистящих веществ, содержащих органические или щелочные (pH>9) растворители, с последующим щадящим сполоскыванием.

(simbologia)

SIMBOLS / SYMBOLES / SYMBOLE / SYMBOLE / СИМВОЛЫ



Pavimento matt
Matt flooring
Revêtement de sol mat
Bodenbelag - matt
Pavimento mate



Rivestimento matt
Matt wall tiling
Revêtement de mur mat
Wandverkleidung - matt
Revestimiento mate



Resistenza al gelo
Frost proof
Résistance au gel
Frostbeständigkeit
Resistencia a la helada
Морозостойкая



Resistenza all'abrasione profonda
Resistance deep abrasion
Résistance à l'abrasion profonde
Tiefenabriebfestigkeit
Resistencia a la abrasión profunda
Устойчивость к глубокому истиранию



Resistenza allo scivolamento.
Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli.
Coefficient of friction moyen
Mittlerer Reibungskoeffizient
Coeficiente de rozamiento medio
Средний коэффициент трения



Coeficiente di attrito medio
Mean coefficient of friction
Coefficient de frottement moyen
Mittlerer Reibungskoeffizient
Coeficiente de rozamiento medio
Средний коэффициент трения



Resistenza allo scivolamento
Skid resistance
Résistance au glissement
Rutschhemmung
Resistencia al deslizamiento
Сопротивление скольжению



I formati 60x60 e 30x60 rettificati sono modulari se posati con fuga da 2 mm. The 60x60 and 30x60 rectified sizes can be used in modular combinations if laid with 2 mm joint. Les formats 60x60 et 30x60 rectifiés peuvent se combiner s'ils sont posés avec un joint de 2 mm. Die rektifizierte Formate 60x60 und 30x60 sind modular, sofern sie mit einer Fugenbreite von 2 mm verlegt werden. Los formatos de 60 x 60 y de 30 x 60 rectificados son modulares si se colocan dejando juntas de 2 mm. Образные форматы 60x60 и 30x60 могут укладываться модульно со швом 2 мм. Certification riguardante la sicurezza delle piastrelle di ceramica esportate verso il mercato cinese, con assorbimento di acqua ≤ allo 0,5%, realizzate in Gres Porcellano. Certification covering the safety of ceramic tiles exported to the Chinese market, with water absorption ≤ than 0.5%, manufactured in Porcelain Stoneware. Certification relative à la sécurité des carreaux de céramique exportés vers le marché chinois, avec absorption d'eau ≤ à 0,5%, fabriqués en grès cérame. Sicherheitszertifizierung für nach China exportierte keramische Fliesen aus Feinsteinzeug. Wasseraufnahme ≤ 0,5 %. Certificación relativa a la seguridad de los azulejos de cerámica exportados al mercado chino, con absorción de agua ≤ al 0,5%, hechos de gres porcelánico. Сертификат безопасности керамической плитки, экспортаемой на китайский рынок, с водопоглощением ≤ 0,5%, выполненный из керамогранита.



Marchio di conformità del prodotto finito alla norma NF EN 14411. Mark confirming the finished product's compliance with the NF EN 14411 standard. Marque de conformité du produit fini à la norme NF EN 14411. Konformitätskennzeichnung des Fertigprodukts gemäß NF EN 14411. Marca de conformidad del producto acabado con la norma NF EN 14411. Маркировка соответствия готовой продукции стандарту NF EN 14411.

Chaque symbole est purement indicatif et il renvoie toujours à la norme spécifique UNI-EN correspondante.

Da alle Symbole rein indicativ sind, ist zu beachten, dass jeweils die entsprechende UNI-EN Norm gilt.

Cada símbolo, meramente indicativo, se debe relacionar con la normativa UNI-EN correspondiente.

Каждый символ, будучи лишь только приблизительным, должен соотноситься с соответствующим и специальным стандартом UNI-EN.

(credits)

marketing . marazzi
art . kalimera
photo . terzo piano

print . golinelli industrie grafiche

04.2015

La riproduzione dei colori è approssimativa. Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti per scatole ed ai pesi degli imballi sono aggiornate al momento della stampa del catalogo, pertanto i dati elencati possono subire variazioni.

Colour reproduction approximate. The tables with the data referred to the content per box and to the packing weight are updated at the catalogue printing time; therefore the listed data can be altered.

Reproduction couleurs approximative. Les tableaux avec les données concernant les contenus par colis et les poids des emballage sont mis à jour au moment où le catalogue est imprimé, c'est pourquoi ces données peuvent subir des variations.

Farbwiedergabe unverbindlich. Die in den Tabellen enthaltenen Daten in Bezug auf den Inhalt pro Karton und das Gewicht der jeweiligen Verpackung werden am Ausgabedatum des Katalogs richtig gestellt. Jeweilige Veränderungen entsprechender Daten sind somit vorbehalten.

Reproducción de los colores aproximada. Las tablas con los datos del contenido por caja y el peso de los embalajes, están puestas al día en la fecha de impresión del catálogo, por tanto los datos indicados pueden sufrir variaciones.

Таблицы с данными, относящимися к содержанию коробок и весу упаковок, действительны на момент издания каталога, следовательно, они могут претерпеть изменения.

Marazzi Group ha la facoltà esclusiva di modificare e sostituire, anche solo parzialmente, i componenti dei sistemi illustrati in questo folder, senza l'obbligo di darne preaviso.

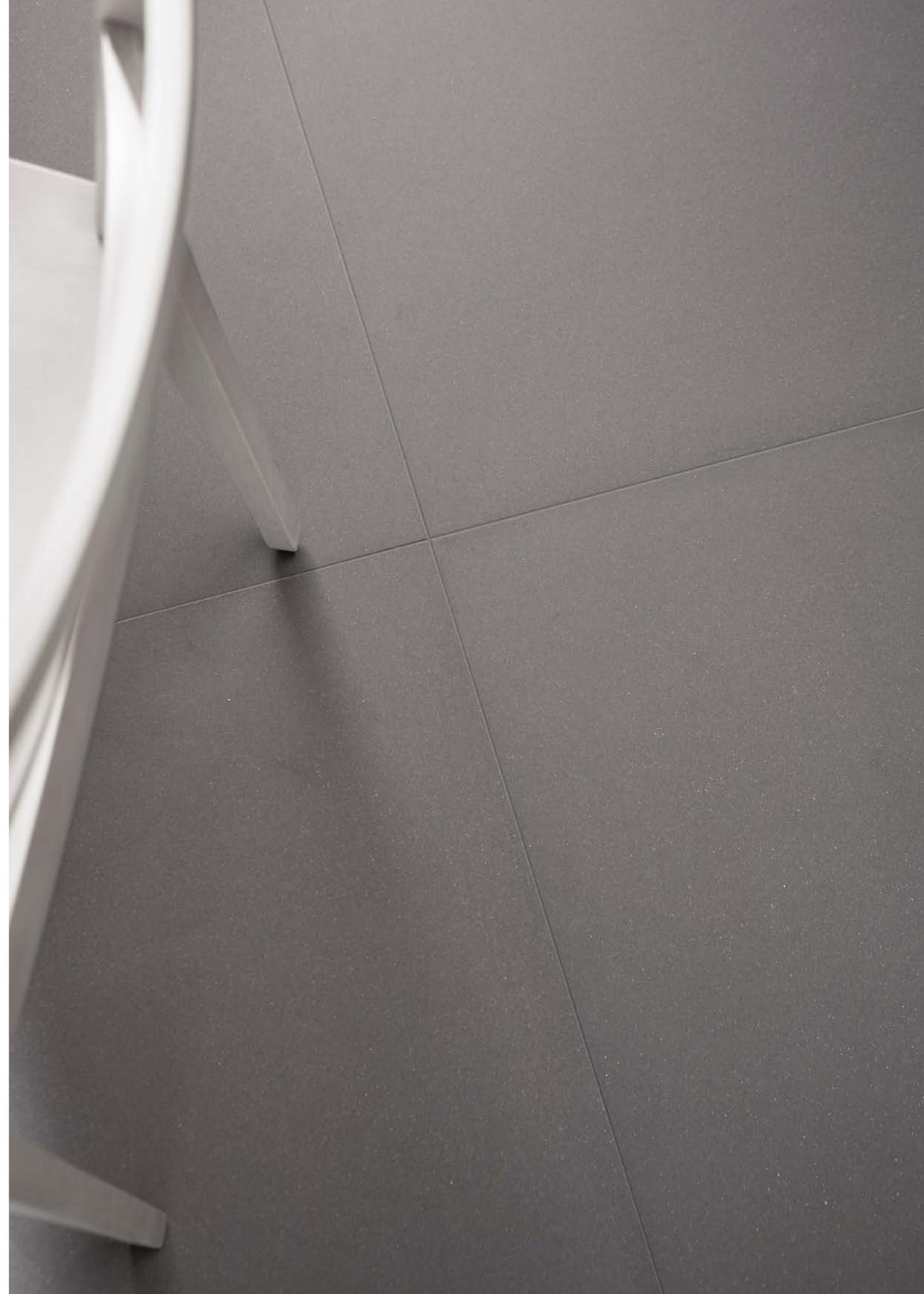
Marazzi Group have the exclusive right to modify and replace the components of the systems illustrated in this folder, even only partially and with no obligation to give prior notice thereof.

Marazzi Group se reservent le droit de modifier et de remplacer sans aucun préavis, même partiellement, les éléments des systèmes présentes dans ce dépliant.

Marazzi Group behalten sich das Recht vor, Teile des in diesem Katalog aufgeführten Systems ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu ersetzen.

Marazzi Group tienen la facultad exclusiva de modificar o sustituir, incluso sólo parcialmente y sin previo aviso, los componentes de los sistemas ilustrados en este catálogo.

Marazzi Group обладают эксклюзивным правом изменять и заменять, даже лишь частично, компоненты иллюстрированных в данном каталоге систем без обязательства предварительного уведомления.



MARAZZI TECNICA

**MARAZZI GROUP S.R.L.
A SOCIO UNICO**

V.LE VIRGILIO, 30
41123 MODENA
ITALY

T // +39 059 384111
F // +39 059 384303
E // INFO@MARAZZI.IT
WWW.MARAZZI.IT